vajrasUchika (with trans)
——ை—
வற்ரஸூசிகா உபநிஷக்

Document Information

Text title : vajrasUchikA upaniShat

File name : vajrasUchikopan.itx

Category: upanishhat

Location : doc\_upanishhat

Transliterated by : H. P. Raghunandan hpraghu at genius.tisl.soft.net

Proofread by : H. P. Raghunandan hpraghu at genius.tisl.soft.net

Latest update: November 1, 2010

Send corrections to : sanskrit@cheerful.com

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

## Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

January 21, 2023

sanskritdocuments.org



## vajrasUchika (with trans)

## **→**0</a>

வஜ்ரஸூசிகா உபநிஷத்



 ${\sf II}$  ஸ்ரீ கு $^3$ ருப் $^4$ யோ நம: ஹரி: ஓ  ${\sf II}$ 

யஜ்ம்ஜ்ஞாநாத் $^3$ யாந்தி முநயோ ப் $^3$ ராஹ்மண்யம் பரமாத் $^3$ பு $^4$ தம் ↓தத்ரைபத் $^3$ ப் $^3$ ரஹ்மதத்த்வமஹமஸ்மீதி சிந்தயே ↓↓

ஓ ஆப்யாயந்த்விதி மாந்தி: 🛚

சித்ஸதா $^3$ நந்த $^3$ ரூபாய ஸா்வதீ $^4$ வ்ரு $^3$ த்திஸாகூதிணே  $^1$ நமோ வேதா $^3$ ந்தவேத் $^3$ யாய ப் $^3$ ரஹ்மணே $^5$ நந்தரூபிணே  $^1$ 

ஓ வஜ்ரஸூசீம் ப்ரவக்ஷயாமி ஶாஸ்த்ரமஜ்ஞாநபே $^4$ த $^3$ நம்  $\mathbf{l}$ த $\mathbf{j}^3$ ஷணம் ஜ்ஞாநஹீநாநாம் பூ $^4$ ஷணம் ஜ்ஞாநசக்ஷுஷாம்  $\mathbf{ll} \ 1 \ \mathbf{ll}$ 

ப் $^3$ ராஹ்மக்ஷத்ரியவைஷ்யஶூற்த் $^3$ ரா இதி சத்வாரோ வர்ணுஸ்தேஷாம் வர்ணுநாம் ப் $^3$ ராஹ்மண ஏவ

ப்ரதா⁴ந இதி வேத $^3$ வசநாநுரூபம் ஸ்ம்ரு $^3$ திபி $^4$ ரப்யுக்தம்  $^1$ தத்ர சோத் $^3$ யமஸ்தி கோ வா ப் $^3$ ராஹ்மேணே நாம கிம் ஜீவ: கிம் தே $^3$ ஹ: கிம் ஜாதி: கிம் ஜ்ஞாநம் கிம் கா்ம கிம் த $^4$ ர்மிக இதி  $^1$ 

தத்ர ப்ரத $^2$ மோ ஜீவோ ப் $^3$ ராஹ்மண இதி சேத் தந்ந  $^1$  அதீதாநாக $^3$ தாநேகதே $^3$ ஹாநாம் ஜீவஸ்யைகரூபத்வாத் ஏகஸ்யாபி கா்மவஶாத $^3$ நேகதே $^3$ ஹஸம்ப $^4$ வாத் ஸா்வஶாீராணும் ஜீவஸ்யைகரூபத்வாச்ச  $^1$  தஸ்மாத் ந ஜீவோ ப் $^3$ ராஹ்மண இதி  $^{11}$ 

தா்ஹி தே<sup>3</sup>ஹோ ப்<sup>3</sup>ராஹ்மண இதி சேத் தந்ந **l** ஆசாண்டா<sup>3</sup>லாதி<sup>3</sup>பா்யந்தாநாம் மநுஷ்யாணும்

பஞ்சபௌ⁴திகத்வேந தே³ஹஸ்யைகருபத்வாத்

ஜராமரணத⁴ர்மாத⁴ர்மாதி³ஸாம்யத³ர்ஶநத் ப்³ராஹ்மண: ஶ்வேதவர்ண: கூத்ரியோ ரக்தவர்ணே வைஶ்ய: பீதவர்ண: ஶூத்³ர: க்ரு'ஷ்ணவர்ண: இதி நியமாபா⁴வாத்  $\mathbf{l}$  பித்ராதி³ஶாரீரத³ஹநே புத்ராதீ³நாம் ப்³ரஹ்மஹத்யாதி³தோ³ஷஸம்ப⁴வாச்ச  $\mathbf{l}$  தஸ்மாத் ந தே³ஹோ ப்³ராஹ்மண இதி  $\mathbf{ll}$ 

தா்ஹி ஜாதி ப் $^3$ ராஹ்மண இதி சேத் தந்ந $\,$   $\,$  தத்ர

ஜாத்யந்தரஜந்துஷ்வநேகஜாதிஸம்பீவாத் மஹர்ஷயோ ப $^3$ ஹவ: ஸந்தி  $^{\dagger}$  ரு'ஷ்யஶ்ரு'ங்கோ $^3$  ம்ரு'க் $^3$ யா:, கௌஶிக: குஶாத், ஜாம்பூ $^3$ கோ ஜாம்பூ $^3$ கோத், வால்மீகோ வால்மீகாத், வ்யாஸ: கைவர்தகந்யகாயாம், ஶஶப்ரு'ஷ்டா $^2$ த் கௌ $^3$ தம:, வெஸிஷ்ட $^2$  உர்வஶ்யாம், அக $^3$ ஸ்த்ய: கலஶே ஜாத இதி ஶ்ரு'தத்வாத்  $^{\dagger}$  ஏதேஷாம் ஜாத்யா விநாப்யக் $^3$ ரே ஜ்ஞாநப்ரதிபாதி $^3$ தா ரு'ஷயோ ப $^3$ ஹவ: ஸந்தி  $^{\dagger}$  தஸ்மாத் ந ஜாதி ப் $^3$ ராஹ்மண இதி  $^{\dagger}$ 

தா்ஹி ஜ்ஞாநம் ப் $^3$ ராஹ்மண இதி சேத் தந்ந  $\mathbf I$  கூத்ரியாத $^3$ யோ $\mathbf S$ பி பரமாா்த $^2$ த $^3$ ா்ஶிநோ $\mathbf S$ பி $^4$ ஜ்ஞா ப $^3$ ஹவ: ஸந்தி  $\mathbf I$  தஸ்மாத் ந ஜ்ஞாநம் ப் $^3$ ராஹ்மண இதி  $\mathbf I$ 

தா்ஹி கா்ம ப்<sup>3</sup>ராஹ்மண இதி சேத் தந்ந ௰ ஸா்வேஷாம் ப்ராணிநாம் ப்ராரப்<sup>3</sup>த⁴ஸஞ்சிதாகா³மிகா்மஸாத⁴ா்ம்யத³ா்மநாத்கா்மாபி⁴ப்ரோிதா: ஸந்தோ ஜநா: க்ாியா: குா்வந்தீதி ௰ தஸ்மாத் ந கா்ம ப்³ராஹ்மண இதி ௰

தா்ஹி தா⁴ா்மிகோ ப்<sup>3</sup>ராஹ்மண இதி சேத் தந்ந l கூத்ாியாத<sup>3</sup>யோ ஹிரண்யதா<sup>3</sup>தாரோ ப<sup>3</sup>ஹவ:

ஸந்தி  $\mathbf I$  தஸ்மாத் ந தா⁴ர்மிகோ ப் $^3$ ராஹ்மண இதி  $\mathbf I$ 

தர்ஹி கோ வா ப்<sup>3</sup>ரஹ்மணே நாம **l** ய: கஶ்சிதா<sup>3</sup>த்மாநமத்<sup>3</sup>விதீயம் ஜாதிகு<sup>3</sup>ணக்ரியாஹீநம் ஷடு<sup>3</sup>ர்மிஷட்<sup>3</sup>பா<sup>4</sup>வேத்யாதி<sup>3</sup>ஸர்வதோ<sup>3</sup>ஷரஹிதம் ஸத்யஜ்ஞாநாநந்தா<sup>3</sup>நந்தஸ்வரூபம் ஸ்வயம் நிர்விகல்பமரேஷைகல்பாதா<sup>4</sup>ரமரேஷபூ <sup>4</sup>தாந்தர்யாமித்வேந வர்தமாநமந்தர்யஹிஶ்சாகாஶவத<sup>3</sup>நுஸ்யூ தமக<sup>2</sup>ண்டா<sup>3</sup>நந்த<sup>3</sup>ஸ்வபா<sup>4</sup>வமப்ரமேயம் அநுப<sup>4</sup>வைகவேத்<sup>3</sup>யமபரோக்ஷதயா பா<sup>4</sup>ஸமாநம் கரதளாமலகவத்ஸாக்ஷாத<sup>3</sup>பரோக்ஷீக்ரு'த்ய க்ரு'தார்த<sup>2</sup>தயா காமராகா<sup>3</sup>தி<sup>3</sup>தோ<sup>3</sup>ஷரஹித: ஶமத<sup>3</sup>மாதி<sup>3</sup>ஸம்பந்நோ பா<sup>4</sup>வ மாத்ஸர்யத்ரு'ஷ்ண ஆஶா மோஹாதி<sup>3</sup>ரஹிதோ த<sup>3</sup>ம்பா<sup>4</sup>ஹங்காரதி<sup>3</sup>பி<sup>4</sup>ரஸம்ஸ்ப்ரு'ஷ்டசேதா வர்தத

ஏவமுக்தலக்ஷணே ய: ஸ ஏவ ப்<sup>3</sup>ராஹ்மணேதி ஶ்ரு'திஸ்ம்ரு'தீ திஹாஸபுராணுப்⁴யாமபி⁴ப்ராய: அந்யதா<sup>2</sup> ஹி ப்<sup>3</sup>ராஹ்மணத்வஸித்<sup>3</sup>தி⁴ர்நாஸ்த்யேவ **l** ஸச்சிதா³நாந்த³மாத்மாநமத்<sup>3</sup>விதீயம் ப்<sup>3</sup>ரஹ்ம பா⁴வயேதி³த்யுபநிஷத் **l**l

ஓ ஆப்யாயந்த்விதி மாந்தி: 🛚

 $oldsymbol{\mathbb{I}}$  இதி வஜ்ரஸூச்யுபநிஷத்ஸமாப்தா  $oldsymbol{\mathbb{I}}$ 

 ${
m II}$  பா $^4$ ரதீரமணமுக் $^2$ யப்ராணந்தா்க $^3$ த ஸ்ரீக்ரு $^4$ ஷ்ணா்பணமஸ்து  ${
m II}$ 

Translation by Madras Giridhar giridhar at chemeng.Isc.ernet.in

This is the translation of vajrasUchi upaniShad of sAmaveda . VajrasUchi means diamond needle . This translation is taken from the book 'Thirty Minor upanishads' translated by Narayanasvami Aiyar and is published by the Adyar Press, Madras.

I now proceed to declare the vajrasUchi - the weapon that is the destroyer of ignorance- which condemns the ignorant and praises the man of divine vision.

There are four castes - the brAhmaNa, the kShatriya, the vaishya, and the shudra . Even the smritis declare in accordance with the words of the vedas that the brAhmaNa alone is the most important of them.

Then this needs to be examined . What is meant by the brAhmaNa? Is it a jIva? Is it a body? Is it a class? It is j nAna? Is it karma? Or is it a doer of Dharma?

To begin with: is jIva the brAhmaNa? No. Since the jiva is the same in the many past and future bodies (of all persons), and since the jIva is the same in all of the many bodies obtained through the force of karma, there jIva is not the brAhmaNa.

Then is the body the brAhmaNa? No . Since the body, as it is made up of the five elements, is the same for all people down to chaNDAla-s, etc., since old age and death, dharma and adharma are found to be common to them all, since there is no absolute distinction that the brAhmaNas are white-colored, the kShatriyas red, the vaishyas yellow, and the shudras dark, and since in burning the corpse of his father, etc., the stain of the murder of a brAhmaNa, etc., will accrue to the son, etc., therefore the body is not the brAhmaNa.

Then is a class the brAhmaNa? No. Since many rishis have sprung from other castes and orders of creation - RishyashRi.nga was born of deer; kaushika, of kusha grass; jAmbuka of a jackal; vAlmiki of valmIka (an ant-hill); vyAsa of a fisherman's daughter; gautama, of the posteriors of a hare; vasishtha of Urvasi (a celestial nymph in the

court of Indra); and agastya of a water-pot; thus have we heard . Of these, many rishis outside the caste have stood first among the teachers of divine wisdom; therefore a class is not the brAhmaNa.

Is j nAna the brAhmaNa? No . Since there were many kShatriyas and others well versed in the cognition of divine Truth, therefore j nAna is not the brAhmaNa.

Then is karma the brAhmaNa? No . Since the prArabdha, sanchita, Agami karmas are the same for all beings, and since all people perform their actions impelled by karma, therefore karma is not the brAhmaNa.

Then is the doer of dharma (virtuous actions) the brAhmaNa? No. Since there are many kShatriyas, etc., who are givers of gold, therefore a doer of virtuous actions is not the brAhmaNa.

Who indeed then is brAhmaNa? Whoever he may be, he who has directly realised his AtmA and who is directly cognizant, like the myrobalan in his palm, of his AtmA, that is without a second, that is devoid of class and actions, that is free from the faults of faults of the six stains (hunger, thirst, grief, confusion, old age, and death) and the six changes (birth, existence etc), that is of the nature of truth, knowledge, bliss and eternity, that is without any change in itself, that is the substratum of all the kalpas, that exists penetrating all things that pervades everything within and without as AkAsh, that is of nature of undivided bliss, that cannot be reasoned about and that is known only by direct cognition. He who by the reason of having obtained his wishes is devoid of the faults of thirst after worldly objects and passions, who is the possessor of the qualifications beginning with sAma (dama, uparati, titikShA, samadhana, sraddha), who is free from emotion, malice, thirst after worldly objects, desire, delusion, etc., whose mind is untouched by pride, egoism, etc., who possesses all these qualities and means- he only is the brAhmaNa.

Such is the opinion of the veda, the smritis, the itihAsa, and the purANa-s . Otherwise one cannot obtain the status of a brahmaNa . One should meditate on his Atma as sachchidAnanda, and the non-dual

brahman . Yea, one should meditate on his Atma as the sachchidAnanda brahman . Such is the upaniShad.

OM tat sat

Encoded any proofread by H.P. Raghunandan at hpraghu at genius.tisl.soft.net OR Shrisha Rao shrao at dvaita.org

Translation by Madras Giridhar giridhar at chemeng. Isc. ernet.in

vajrasUchika (with trans)

pdf was typeset on January 21, 2023

Please send corrections to sanskrit@cheerful.com